

PRAWF BUDD Y CYHOEDD PUBLIC INTEREST TEST

CYNGOR SIR/COUNTY COUNCIL

PWYLLGOR YMCHWILIO/INVESTIGATION COMMITTEE
11 GORFFENNAF/JULY, 2014

Paragraff(au) 12, Paragraph(s) 12,	Atodlen 12A Deddf Llywodraeth Leol 1972 Schedule 12A Local Government Act 1972
Y PRAWF – THE TEST	
<p>Mae yna fudd y cyhoedd wrth ddatgelu oherwydd / There is a public interest in disclosure as:-</p> <p>Mae hwn yn fater sy'n effeithio ar weithrediad y Cyngor ac felly o ddiddordeb i'r cyhoedd</p> <p>This is a matter impacts on the workings of the Council and is therefore of interest to the public</p>	<p>Y budd y cyhoedd with beidio datgelu yw / The public interest in not disclosing is:-</p> <p>Mae yna ddisgwyliad cyfreithiol y bydd materion sy'n ymwneud â gweithwyr unigol y Cyngor yn cael eu trin yn gyfrinachol. Mae gan y Cyngor ddyletswydd o ymddiriedaeth a hyder mewn perthynas â'i ymwneud â'i staff ac mae'r wybodaeth yn yr adroddiad sydd ynghlwm, tra nad yw'n enwi unigolion, yn eu nodi yn anuniongyrchol. Mae i'r adroddiad oblygiadau cyflogaeth i'r swyddogion sy'n cael eu heffeithio ac fe all toriad dianghenraid mewn cyfrinachedd adael y Cyngor, fel cyflogwr, yn agored i gamau cyfreithiol /</p> <p>There is a legal expectation that matters relating to individual employees of the Council are to be treated confidentially. The Council has a duty of trust and confidence in relation to its dealings with its staff.</p>
<p>Argymhelliad – Mae'r budd i'r cyhoedd wrth gynnal yr eithriad, o leiaf ar hyn o bryd, yn gorbwysu'r budd i'r cyhoedd o ddatgelu'r wybodaeth.</p> <p>Recommendation - The public interest in maintaining the exemption, at least at this stage, outweighs the public interest in disclosing the information.</p>	